

FJ - *Cronaca di Venezia*, 1350-61 (venez.)

Ed. cit.: Antonio Carile, *La cronachistica veneziana (secoli XIII-XVI) di fronte alla spartizione della Romania nel 1204*, Firenze, Olschki, 1969, pp. 233-44, 275-76.

Cambiamenti apportati dall'Ufficio filologico al testo del citato:

- Regularizzato l'uso dei segni paragrafematici (in partic., 235.6 e *passim*: *avè* (<habuit) > *ave*); 238.9: *si* (<sic) > *si*.

Interventi particolari (per raffronto con il ms., per diversa interpretazione, per correzione di refusi, ecc.).

Luogo	Ed.	Filgat
235.12	e lo andà	e 'lo andà
239.8	vescov[ad]o	vescovo
240.4	Libo	Lido
241.12	indurare	ni durare
242.7	vegiando sè	vegiandose
243.10	princip[i]o [et]	principo
275.10	elli de	elli dè
276.1	ella	el la

- Non accettate alcune integrazioni dell'ed.: 234.2: [Et]; 235.12: [e prese la fe']; 239.8: *vescov[ad]o* > *vescovo*; 240.6: *li meteva <el> nome <d>e le* > *li meteva nome <d>e le*.

NB: Le integrazioni, poste nell'ed. tra parentesi angolari, sono state poste tra parentesi quadre. Le espunzioni, poste nell'ed. tra parentesi quadre, sono state eliminate dal testo. Del pari, sono state per lo più eliminate le parole o frasi in corsivo con cui l'ed. intende segnalare lezioni non dell'archetipo ma dovute a «alterazione sia per corruzione sia per mutamento dovuto all'azione dei trascrittori» (cfr. Carile, *Cronachistica veneziana*, p. 223), derivate da mss. databili ai secoli XV-XVI. Sono state mantenute, racchiuse tra parentesi quadre, solo le lezioni provenienti dal ms. di Venezia, Museo Correr 1499 (sec. XIV).

<Ultima modifica 08.02.2017>